

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Декан географічного факультету  
Львівського національного  
університету імені Івана Франка  
доцент Біланюк В.І.



2023 р.

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Декан географічного факультету  
Чернівецького національного  
університету імені Юрія Федьковича  
доцент Заячук М.Д.



2023 р.

**УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ**  
між  
**ГЕОГРАФІЧНИМ ФАКУЛЬТЕТОМ**  
**ЛЬВІВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА**  
**І ГЕОГРАФІЧНИМ ФАКУЛЬТЕТОМ**  
**ЧЕРНІВЕЦЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ІМЕНІ ЮРІЯ**  
**ФЕДЬКОВИЧА**

Географічний факультет Львівського національного університету імені Івана Франка, в особі декана, доцента Біланюка Володимира Івановича, який діє на підставі „Статуту” Львівського національного університету імені Івана Франка (надалі – Географічний факультет ЛНУ), з однієї сторони, і Географічний факультет Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, в особі декана Заячука Мирослава Дмитровича, який діє на підставі „Статуту” (надалі – Географічний факультет ЧНУ), з другої сторони, уклали Угоду про наступне:

**1. МЕТА УГОДИ**

Метою Угоди є:

- 1.1. Створення умов навчання і набуття досвіду для майбутньої роботи студентів географічних факультетів Львівського національного університету імені Івана Франка та Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича зі спеціальностей 014.07 Середня освіта (Географія), 073 «Менеджмент», 101 «Екологія», 103 «Науки про Землю», 106 «Географія», 181 «Харчові технології», 183 «Технології захисту навколишнього середовища», 193 «Геодезія та землеустрій», 241 «Готельно-ресторанна справа», 242 «Туризм і рекреація», а також аспірантів Університетів згідно з їх теперішніми і майбутніми потребами.
- 1.2. Дослідження, обґрунтування напрямків розвитку, популяризація Факультетів.

**2. ПРЕДМЕТ УГОДИ**

Предметом Угоди є забезпечення взаємовигідної та ефективної співпраці між Сторонами угоди – Географічним факультетом ЛНУ і Географічним факультетом ЧНУ на основі спільної наукової, навчально-освітньої, просвітницько-пропагандистської діяльності.

2.1. Співпраця стосується студентів усіх років навчання, а також аспірантів і викладачів Географічних факультетів.

2.2. Співпраця між Сторонами здійснюється :

2.2.1. Через прийом студентів на прослуховування навчальних курсів та проходження практик на кафедрах географічних факультетів .

2.2.2. Через прийом аспірантів, викладачів на стажування та дослідницькі роботи, пов'язані з програмою навчання.



- 2.2.3. Без витрат фінансів Сторін одна на одну у процесі співпраці.
- 2.2.4. Із обов'язковим затвердженням тематики дипломних, магістерських і кандидатських робіт, які плануються виконувати в рамках співпраці між факультетами.
- 2.2.5. Через запрошення і залучення зацікавлених студентів, інших осіб та установ до участі у конференціях, симпозиумах, лекціях і презентаціях, організованих Сторонами.
- 2.2.6. У формі взаємного обміну науковими та освітніми матеріалами, участі і співпраці у конкурсах, організованих Сторонами.
- 2.2.7. У формі спільної та взаємної популяризації через видавництва, мас-медіа, інші засоби поширення інформації.

### 3. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН

#### 3.1. Географічний факультет ЧНУ зобов'язується:

- 3.1.1. Дозволити проводити практики студентів Географічного факультету ЛНУ на базі Географічного факультету ЧНУ.
- 3.1.2. Дозволити прослуховувати лекції, приймати участь у проведенні практичних робіт на базі Географічного факультету ЧНУ.
- 3.1.3. Виділяти працівників Географічного факультету ЧНУ для супроводу процесу практики та навчання студентів.
- 3.1.4. Надавати допомогу студентам та викладачам Географічного факультету ЛНУ у проведенні науково-дослідницької роботи, зокрема створювати умови для можливості копіювання і дослідження матеріалів, що стосуються Географічного факультету ЧНУ, з подальшим їх використанням у навчально-науковій діяльності.
- 3.1.5. За попереднім узгодженням проводити екскурсії, демонстрування матеріалів і робіт Географічного факультету ЧНУ, тематичні зустрічі зі студентами та викладачами Географічного факультету ЛНУ.
- 3.1.6. Сприяти залученню студентів та викладачів Географічного факультету ЛНУ до проведення спільних проектів, виставок, конференцій та видання спільних праць.
- 3.1.7. Зазначити авторів і джерела інформації, отриманої від Географічного факультету ЛНУ.

#### 3.2 Географічний факультет ЛНУ зобов'язується:

- 3.2.1. Допомогати Географічному факультету ЧНУ у підвищенні професійно-кваліфікаційного рівня його працівників.
- 3.2.2. Організовувати і забезпечувати проведення навчальної діяльності в процесі здобуття освіти різних освітньо-кваліфікаційних рівнів студентами і працівниками Географічного факультету ЧНУ.
- 3.2.3. Забезпечувати студентів викладачами високої кваліфікації для проведення практик на базі Географічного факультету ЧНУ.
- 3.2.4. Скерувати студентів для проходження навчальних та інших навчально-дослідницьких робіт на Географічний факультет ЧНУ.
- 3.2.5. Залучати працівників для проведення спільних наукових конференцій, рецензування дипломних та магістерських робіт студентів географічного факультету ЛНУ, а також навчально-методичного забезпечення, розробленого викладачами.
- 3.2.6. Передавати Географічному факультету ЧНУ паперові і/або електронні копії: звітів з проходження практик, стажувань, дипломних і магістерських робіт; результатів наукових досліджень на території Географічного факультету ЧНУ та інших матеріалів, опрацьованих в рамках даної Угоди, за умови збереження авторства наданих матеріалів.
- 3.2.7. При використанні матеріалів, отриманих у Географічному факультеті ЧНУ, забезпечити посилання на джерела та авторів інформації.

#### 3.3. Спільні взаємні зобов'язання сторін:

- 3.3.1. Сторони координують свою діяльність, надають одна одній технічну, організаційну, інформаційну та іншу підтримку.



3.3.2. Сторони зобов'язуються популяризувати одна одну та свою взаємну співпрацю.

3.3.3. Сторони інформують одна одну на рівні керівництва і відповідальних виконавців про результати співпраці, надають одна одній матеріали, необхідні для забезпечення виконання умов даної Угоди, а також копії матеріалів та робіт, опрацьованих в результаті співпраці.

3.3.4. Сторони спільно організують зустрічі, конференції, семінари, навчання, симпозіуми, конкурси, для обміну досвідом, зокрема із залученням представників органів місцевої влади, зацікавлених фізичних і юридичних осіб.

3.3.5. Терміни, характер та інші параметри витрат, необхідних для виконання умов даної Угоди, визначаються на підставі додаткових письмових погоджень між Сторонами.

#### **4. ПРАВА СТОРІН**

4.1. Сторони можуть за взаємною згодою вносити зміни і доповнення до даної Угоди, які оформляються у вигляді додаткових письмових Угод, що вступають в дію з моменту підписання їх Сторонами.

4.2. Кожна із Сторін може в односторонньому порядку припинити свою діяльність у рамках даної Угоди з письмовим попередженням іншої Сторони за один місяць до моменту виходу з Угоди.

4.3. Кожна із Сторін може залучати до співпраці інших юридичних та фізичних осіб після попереднього погодження з іншою Стороною.

#### **5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

5.1. Розбіжності, які можуть виникнути в процесі виконання даної Угоди, вирішуються Сторонами шляхом переговорів.

5.2. Кожна Сторона несе відповідальність лише за своїми зобов'язаннями, передбаченими даною Угодою, і не відповідає за зобов'язання іншої Сторони у рамках даної Угоди та поза нею.

#### **6. ОСОБЛИВІ УМОВИ**

6.1. Сторони несуть відповідальність за:

6.1.1. Збереження авторських прав на надану одна одній спільно напрацьовану інформацію, матеріали, роботи.

6.1.2. Професійний рівень, достовірність і якість інформації, яку передають одна одній, а також якість матеріалів та робіт.

6.1.3. Збереження і акуратність у поводженні з носіями інформації, переданими одна одній (текстова, картографічна, графічна та інша інформація на паперових, магнітних та інших носіях), а також у поводженні з матеріалами та роботами.

6.1.4. Дотримання режиму території Географічного факультету ЧНУ та розташованих на ній окремих об'єктів.

6.1.5. Дотримання режиму і правил доступу до службової та інших категорій інформації.

6.1.6. Ні одна зі Сторін не має права передавати свої права по даній Угоді третій Стороні без письмової згоди другої Сторони.

6.1.7. Не вважається підставою для припинення дії даної Угоди зміна керівництва та уповноважених представників Сторін.

#### **7. ІНШІ УМОВИ**

7.1. Дана Угода складена у двох оригінальних примірниках, по одному для кожної Сторони.

7.2. На підставі додаткових письмових угод, укладених між Сторонами:

7.2.1. Здійснюються проекти, програми та вирішуються інші питання, не врегульовані даною Угодою.

7.2.2. Регулюються кількість і вид матеріалів, робіт та інформації, які передаються між Сторонами, кількість викладачів, студентів, працівників, обсяг і терміни складання та подання звітності і результатів співпраці.

#### 8. ТЕРМІН ДІЇ УГОДИ

8.1. Дана угода укладена на невизначений термін.

8.2. Кожна зі Сторін може ініціювати анулювання даної Угоди не пізніше, ніж за місяць до завершення академічного семестру. При цьому обов'язковим є підтвердження офіційним листом зі штампом пошти для засвідчення про дотримання вище названих термінів.

8.3. Зміна керівництва Сторін не може вважатися за причину для припинення дій згідно з даною Угодою.

8.4. Пункти даної Угоди набирають чинності з дати її підписання Сторонами.

#### 9. РЕКВІЗИТИ І ПІДПИСИ СТОРІН

Географічний факультет  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
79000, м. Львів, вул. П. Дорошенка, 41  
тел.: +38 (032) 239-43-93  
e-mail: [geodekanat@gmail.com](mailto:geodekanat@gmail.com)  
Web-сайт: <http://geograf.lnu.edu.ua/>

Географічний факультет  
Чернівецького національного університету  
імені Юрія Федьковича  
58012, м. Чернівці, вул. Коцюбинського, 2  
телефон: +38 (0372) 58-48-55  
email: [m.zayachuk@chnu.edu.ua](mailto:m.zayachuk@chnu.edu.ua)

Декан географічного факультету  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка

Декан географічного факультету  
Чернівецького національного університету  
імені Юрія Федьковича

  
В.І. Біланюк  
21 вересня 2023 р.

  
Заячук М.Д.  
21 вересня 2023 р.